20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

	12 ամլըք	6 ամլըք	3 ամլըք
ՍԷՐԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէքէթուպլէ 20 չէրէքտասն

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان} ՑԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

Իլանէ, ղազէթէ ցէհիֆէսի սաթըրը ղրշ. 3
Աւանդէ սահիֆէ իսէ 10փ. հա. » 5
Մէքթուպլար նաշիրլէր ատրէ պէնտ ալէ
գապուլ օլունուր վէ պէտէլի մուգատտէմէն
օլունմաղ գէրէք.

Խավատէի Սէրամպօլ Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիպէլէքճեան մաղազասընտա տըր. Քեափֆէի մէվատտ հաղգընտա կազէթանէն սահիպիյէ միւրաճաաթ
ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՆԵԱՆ միւտիրէ օլուն։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլասը պազը մէվատտը միւհիմմէի սահիլիյէ վէ նաֆիա հաղգընտա իճրաի միւզաքէրաթ պույրուլմըշ, վէ մէճլիսը մէզքիւր տաղըլտըգտան սօնրա Սատրազամ հազրէթլէրի խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրիլէ պիր միւտտէթ տահա միւզաքէրէտէ պուլընմըշ տըր։

—Եանկըն Թաղբըլարը իչիւն էնի սիսթէմտէ օլարագ միւպայաասը միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէտէն օլան 3 ատէտ պուխարըը եանկըն Թուլումպաւըրն 1800 լիրա պէտէլ իլէ Թէսլիմի Ալէմանիալը Մ. Շարլ Բաթիրէր Թարաֆընտան ԹէաՏՏիւտ օլունըպ, պիրինճի Թագսիթի օլմագ իւզրէ 600 լիրա միւթէաՏՏիւտը մուամէլէյէ իթա գըլընմըշ տըր։

—Պուլկարիստան խարիճիյէ Նազըրը Մ. Կրէգօֆ՝ տիւն Սօֆիատան Տէրսաատէթէ կէլիբ Սիրքէճի սիւթասիօնընտա Պուլկար գարու քէթխիւտասը Մ. Վուլգօվիչ Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տըր։

—Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպի հէյքէլթըրաչ (արձանագործ) սընըֆընտա իւչ սէթէիչէն Իհսան պէյ՝ իքմալը ֆէնն իթմէք իւզրէ Բարիզէ կէօնտէրիլէճէք, վէ չէհրը մէզքիւրտէ պուլունտուղը միւտտէթճէ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն քէնտիսինէ 1500 ղրշ. մաաշ վէրիլէճէք տիր։

—Իրան Րէժի չիրքէթի՝ միւտիրիյէթը ումումիյէ իլէ իտարէի մէրքէզիյէսինի Տէրսաատէթտէ թէէսիս իթմէյէ գարար վէրտիկինի Թիֆլիզէ Նէզարէթինէ բէյան Թէպլիղ ու իչար էյլէմիշ տիր։

—Բարիզտէ մուգիմ պուլընան Խօրասանլը Զօղրաֆօս էֆ. հազրէթլէրի սիւրէն մաՏալը վէլատէթի օլան էրկէքի չէհրինտէ միւհթէրէզ օլան պիր Թէքքէ իլէ ազարաթընտան պազը մաղազալարը 1000 լիրա սարֆըլյա քէնտի պէտէնինտէն ինչայա գարար վէրէրէք, իչպու գարարընը մէզքիւր Թէքքէնին չէյխինէ իչար էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Գատըքէօյինտէ Գարաճանի պաղչէսինտէ պիր Րումի գունտուրաճըընըն 7 եաշընտա չօճուղը գազաէն բէնզիւրէտէն տիւշէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանինին Սթամպօլ չիւպէսի մէմուրլարընտան օլուպ, Ինկիլթէրա տէվլէթինին Էտիրնէ գօնսօլօսը Եապադ Մ. Ֆրէտէրիք Կուսարաչինօն մախտումը վէ Թաշրըն Տէրսաատէթ մուխպիրինին էճէնպի Մ. Ֆէլիքս Կուսարաչինօ՝ տիւն սապահ Պէյօղլունտա Մէքթէպ սօգագընտա քիրան խանէսինտէ աղզընտա պիր ճէպ րէվօլվէրի սըգարագ թէլէֆը նէֆս իթմիշ, վէ գուրչուն աղզընըն Թավանընտան պէյնինէ կիրէրէք մուամէլէյէ տէրհալ թէլէֆ էյլէմիշ տիր։ Ցապանճա սէպէպինէ գօչուլտըղը չէմաի մուամէլէյէ օտասընտա էօլիւ պուլընմըշ տըր։

Մ. Ֆէլիքս Կուսարաչինօ՝ պիր միւտտէթտէն պէրու պաշընտա հասըլ օլան սինիր աղրըսընտան մուզտարիբ օլմաղլա, իկի վագիթ փուէ մէչլիշ 6 հաֆթա մէէզունիյէթ խաթթըհալ էյլէմիշ իտի։ Մուամէլէյէ ճանընա գաստ իթմէսի՝ պու խասթալըղըն նէթիճէսի օլտըղը զանն օլունուր։

—Էվվէլքի աղշամ սաաթ 12 բաշատէլէրինտէ Պէյօղլունտա Թէբէ պաշընտա Պէլէտիյէ պաղչէսինտէ կէնճ վէ կիւզէլ պիր պէսլէմէ գըզը՝ գուճա ղընտա պիր չօճուղը կէզտիրիր իքէն, պազըլէտ պուլընան մէճհուլ իւչ աճ վօլ պիր չախս՝ մէզպուրէ գըզըն էրիշիւնէ չէմսիյէ իլէ վուրմուշ վէ պէսլէմէնին ֆէրեատը իւզէրինէ էթ րաֆտան բօլիս վէ սաիրէ յէթիշմիշ իսէ տէ, չախսը մէրգում ֆիրար էյլէմիշ տիր։ Իչպու Թէարրուզըն սէպէպի մէճհուլ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Գալաթատա պիր Րում եանըքասինի՝ պիր մատտէն բարա չըգտանընը չարըմագ իսթէմիշ իսէ տէ, մէզպուրէ՝ իչի փարդ խուէրէք էլինտէքի չէմսիյէի եանըք սինինին գաֆասընա գարարըմըշ վէ պու սըրատա բօլիսէր տէ եէթիչէ-

րէք մէրգում եանըքասինիյի տէրտէսթ իթմիշ տիր։

—Տիւնքի Լէվտն հիքէայէ Նէվին տէն օլարագ պիր րիվայէթ նէշր իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Մ. Ժան Նամընտա պիրի էվվէլքի աղչամ Պէյօղլունտա Տէրվիչ սօգագընտան կէչէր իքէն, եանքէսինինին պիրի՝ մէրգումըն աղզը չըգտանընը աշըրարագ տէրունինտէ պուլընան գըյմէթտար իւչ ուիւզիւք իլէ 2 մէճիտիյէի ալտըգտան սօնրա, եէրինէ չագըլ Թաշը թօլտուրուպ չըգտանը եինէ մէրգումըն ճէպինէ գօյմըշ, վէ Մ. Ժան աշլա պունըն ֆարգընտա օլմամըշ տըր։

—Պաղչէ-Գաբուսընտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ ֆէսճի էնաֆընտան Մկրտիչ աղա՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 2½տա խանէսինէ կիթմէք իւզրէ Եէնի-Գաբու իլէ Տավուտ-Բաչա պէյնինտէ վագը պօսթանլար արասընտան վէ տէմիր եօլընտան միւրուրի էսնասընտա, պաղթէթէն իւզէրինէ գամա իլէ պիր չախս հիւճում իտէրէք մուամէլէյէհին իւզէ րինտէ պուլընան 328 ղրշ. նագտ մէվճուտըյլա մազգորտօն 8 մէճիտիյէ գըյմէթինտէ պիր սաաթ կիւմիւշ սաաթընը վէ կիւյինտիյի չաքէթի ալըպ ու զապտ իլէ ֆիրար էյլէմիշ տիր։

Ումուրճա չիթթիյինտէն տազա աչըրըլան Մ. Րէյմօն իչիւն Թալէպ օլունան Թախլիյէ աջէզար վէրիլմիչ օլտըղընտան, մուամէլէյէհին էչգըլա էլինտէն գուրթարըլմըչ օլտըղը մալիւմ տիր։

Տիւն աղշամ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Մ. Րէյմօն՝ էչգըյա էէ տինտէն գուրթուլտըգտան սօնրա տօղրուճա Միրէֆթէյէ կէլմիչ օլտըղընտան, քէնտիսինին Թէքիրտաղընա կէօթիւրիւլմէսի իչիւն Կէլիպօլըյա ուղրայան վաբօրլարտան պիրինին Միրէֆթէյէ կէլմէսի զըմնընտա պաթէլէկրաֆ Կէլիպօլըյա իչարը քէյ ֆիյէթ իտիլմիչ օլմաղլա, Սէլանիքտէն մէզքիւր լիմանա կէլմիչ պուլընան եիրէ Նամ Ֆրէյսինէ վաբօրը՝ Թէքիրտաղա կէլիրքէն Միրէֆթէյէ ուղրայարագ Մ. Րէյմօն իլէ սէֆարէթ թէրճիմանը Մ. Վիլայէրի ալմըշ, վէ տիւն Թէքիրտաղընա կէօթիւրմիշ տիր։ Մ. Վիլայէր իլէ Մ. Րէյմօն՝ պու կիւն Տէրսաատէթէ կէլէճէքլէր տիր։

Մ. Րէյմօն՝ էչգըյա էէտինէ տիւշ տիւկի վագըթտան Թախլիյէ օլունաճաղը զէմանէ գատար կէօզլէրինին պաղլը պուլունտուրուլմըշ օլտըղընը հիք եայէ էյլէմիչ տիր։

——

Սէլանիք չըմէնտօֆէր խաթթընտա Իթալեալը Մ. Սօյինիի տազա գալտըրան հայտուտլարըն Թալէպ իթտիքլէրի 2000 լիրա Թախլիյէ աղչէսինին տիւն էչգըյա էէտինէ Թէսլիմ իտիլտիկի, վէ տիւն աղշամա տօղրու մուամէլէյէհին Թախլիյէ մէմուլ պուլընտըղը՝ մաՏալինտէն ալըընան Թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

ՌՈՒՄ ՊԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Թարապիա Րում մէթրօբօլիթի ի լէ Եէնիտիւնեա Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլէրինտէն վէ Բաթրիգխանէ գարու քէթխիւտասը Էքիատէս էֆ.տէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը մախսուսէ՝ էվվէլքի կիւն Ալիյէ Նազըրը Րիզա բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ ազիմէթլէ, Բաթրիգ Տիօնէսիօս էֆ.նին վէֆաթընը բէյանէն Թէպլիղ իթմիշ տիր։ Բաշըի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի՝ պունտան տօլայը տէվլէթը Ալիյէ Նամընա օլարագ պէյանը Թէէսսիւֆ վէ Թազիյէթ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Նիւսախէմիզտէ եազըլտըղը վէճհլէ, միւթէվէֆֆայի միւշարիլէյհին ճէնազէսի՝ պու կիւն Բաթրիգխանէ քիլիսէսինտէն պէօյիւք գիւ նէթլէ գալտըրըլաճագ, Պալըգլը քիլիսէսինէ Նագլ օլընաճագ տըր։ Պու պապտաքի Թաֆսիլաթըն եարընքի Նիւսախէմիզտէ Նէչրի մուգարրէր տիր։

Թարիխիյէ միւսթէչարը Տաւութ

Թարիսթ Ֆաթիհ բաշա վէ Մէզանիլի միւտիրի Զիյվէր պէյ Հազրաթլէրիլա, Խարիճիյէ Նէզարէթի Թէրճիմանը Կիւլլապեան Միքայէլ էֆ.նին վէ Թէչրիֆաթը Հիւմայուն մէմուրլարընտան պիր զաթըն ճանիպը Պազը Ալիտէն մէմուրէն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընաճագլարը իչիտիլմիչ տիր։

ՄՕՑԱԶԱ ԳԱՅԷԹ ԽԱՐԸՇԸ

Էվվէլճէ եազըլմըշ օլտուղը վէճհիլէ, Թանձը հըմայէի հազրէթը Պատիչահիտէ իճրա իտիլէճէք օլան գալըք եարըշլարը՝ պու կիւն Մօտայա վուգուա կէլէճէք, վէ Պաշ րիյէ ֆէրիգանընտան Ֆաիգ բաշա հազրէթլէրի՝ Թարաֆը հազրէթը Պատիչահիտէն հազըր պուլընաճագ տըր։

Սօւլթանիյէ վաբօրը հիւմայունը տէրունինտէ պուլընան պահրիյէ սիւպեան մուզիգա Թագըմը եարըչ էսնասընտա իճրաի Թէրէննիւմաթ իտէճէք տիր։

ՍՕՆ ԽԱԲԷՐ

Կազէթամըզըն մաքինայա գօնտըղը սըրատա ալտըղըմըզ խապէրէ կէօրէ, Րում Բաթրիգին ճէնազէ ալայը սէպէպիյլէ պու կիւնքի գալըք եարըչը բազար էրթէսինէ Թալիք օլունմըչ տըր։

ԲՕԼՕԼԵԱՆ ՎԷ ԲՕՍԹԻ ԳԱԼՖԱ ՏԱՎԱՍԸ

Տավա վէքիլլէրինտէն Բօլօլեան էֆ. Աւեռիս էֆ.նին Րուս Թէպաասընտան Բօսթի Գալֆա ալէյհինէ Մահքէմէի Թիճարէթէ Նիպէրինէ միւտէյէնինէ իգամէ էյլէմիչ օլտուղը իւճրէթը վէքալէթ տավասը հազգընտա Մահքէմէի միւշարիլէյհինին տիւնքի Նիւսախէմիզտէ Նազ իթտիքինիմիզ ֆըրգայա ճէվապէն բէֆիգիմիզ Սաղա՝ կազէթասը պու կիւնքի Նիւսախէսինտէ պիր մէգալէ Նէչր իթմիչ օլմաղլա, մէզիմէթէ Նիւտիւէ պէր վէճհը աթի Նագլ օլընըր։

«Բէֆիգիմիզ Մոնիթէօր Օրիէնթալ զէթասը՝ տավայի մէզքիւր հաղգընտա չիմտիյէ գատար բէգ չօգ իֆատէյէ միւթէնագըզ պուլունմըշ օլտըղը հալտէ, Թարաֆըմըզտան պիր կէօնա միւթալէա տէրմէյան օլունմաղըն, պու պապտա Մահքէմէի իւ նիւթէզար օլարագ պուլունմըշ իտի։

«Մահքէմէի մէզքիւրէ Թարաֆընտան վէրիլէն գարար իւզէրինէ բէֆիգիմիզին տաիրէի ինսաֆ վէ հագգանիյէթէ բուճա իտէճէյի գաննընտա պուլունտըղըմըզ հալտէ, խիլաֆը ինթիզար օլարագ գարարը մէզքիւր ալէյհինտէ իտարէի քէլամ էյլէմիչ՝ սէզավարը Թէէսսիւֆ տիր։ Հաթթա Մոնիթէօր Օրիէնթալ կազէթասընըն պու տավայա տաիր էվվէլճէ տէրճ իթմիչ օլտուղը մուգավէլէնամէ սուրէթլէրի՝ պիզ Թարաֆըմը վէ Հազ րէթլէրի սուրէթէ միւզանը Թէտգիգ իտիլէճէք կէչիրիլինճէ, պու տէֆա վէրիլէն գարարըն մուվաֆըգլը ատլ ու հազգանիյէթ օլտըղընը սաբիթ իտէճէք պուլընան հէր գանունշինասը Թէսլիմ իտէճէյինտէն չիւպհէ եօգ տըր։

«Մահքէմէ ազասը միւլկիյէ տէրունընտա իթիրաֆ մէվճուտ օլտըղընտա վէ Րուսիա սէֆարէթխանէսի Թէրճիմանը Նըն գարարը վագը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթտիկինէ տաիր բէֆիգիմիզին վուգու պուլան պէյանաթընա կէլինճէ, պու պապտա միւթէվէֆֆի ինթիխապ էյլէտիրմիզէ Նազարըն, կէրչի ազաի մահքէմէ միւլաֆընտա իսթիֆագը ալա գըլարագ օլմըչ իսէ տէ, տավայի մէզքիւր էգսէրիյէթը արա իլէ ֆասլ ու Թէսվիյէ իտիլմիչ, վէ սէֆարէթ Թէրճիմանը Նըն բրօթէսթօ իթտիկի հազգընտաքի իֆատէնին պիրաս ու էսաս օլմագ օլտըղընը մուհազզագ ազագ տըր։

«Տարայը վագը հազգընտա վէրիլէն իլամըն Րուսիա ժէնէրալ գօնսօլօսխանէսի գանչէլէրեասը Թարաֆընտան իճրա օլընըպ օլընմայաճաղը մէչգիւք իսէ՝ էֆքէարը ումումիյէ-

յէ մուխալէֆէթ թէսքիլ իտէճէյի սօյլէնմիշ տէվլէթի Նըն չիւպհէ եօգ տըր։ Մամաֆիհ տօղրու սէֆարէթխանէնին պիզիմ մահքէմէլէրիմիզտէ Թէմսիլ սըֆաթլէ պուլունմագ իճապ իտէր պիր վէքիլ պուլընմադըղը տէ անլաշըլաճագ օլուրսա, տէֆա-

ըն միւլաֆագաթ միւհրէմէքան գաիլ օլանլար պուլունտուղը սէպէպիյլէ, պէրարաթ գարարը պու վէճհ իլէ վէրիլէճէք տիր։ Պու հուսուստա մահքէմէ էգսէրիյէթ ուլ ռէյ իլէ գարար վէրմիշ, պու իթիպար իլէ մուհալէֆէթի՝ գանուն գարար վէրմէ պու մէսէլէտէ հազգըմըզը էսպապը սուրէթէ մալիւմ օլունմաքլա, մաամաֆիհ եազըլմըշ տըր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբըլ)

Վիէննա 26 օգոստ.

Գարատաղ բրէնսի տիւն գօնթ Գալնօքի իլէ էրէյիճէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։ Գօնթ Գալնօքի իլէ Րուսիա սէֆարէթի միւսթէշարը բրէնս Գանթագիւզէն՝ տիւն Գարատաղ բրէնսինին զիյաֆէթինտէ իթմիշլէր տիր։

Փօլօնէր 26 օգոստ.

Փօլօնէր գուրպինտէ Ֆիօրէնզա նամ գէլէն պիր էօյէ գալթըրմաղա Փօլօնէրտան կէլէն պիր եիւք գաթարը օրասընտա միւսատէմէ վուգու պուլունուպ, պիր գաչ էօյլէ իլէ պիր չօգ էօլիւ եարալընմըշլար տըր։

Լօնտրա 26 օգոստ.

Բարիզտէն Թայմզ եազըլտըղընա կէօրէ, ամիրալ Ժէրվէ՝ Գրօնշթատտան Չին հազգընտա պիր էվրագ կէթիրմիշ օլուպ, էվրագը մէզքիւրէ միւնտէրիճամը աճէլէ ամընա Չին իլէրին Էվրօբալըլար ալէյհինէ իւ իթթիֆագլարի ճատթէրէտ, Րուսիա իլէ Ֆրանսա՝ վաբօր քէօմիւրիւ օլարագըն պիրիքտէ իսթիմալ էյլէճէքլէր վէ Չինին չարգ հիւտութունը Թանձըը իչգալ իթսէկ բլանա՝ Րում-Օրթօտօգս մէզհէպինին, վէ Րուսիա տահի Գաթօլիք մէզհէպինին ինթիշարընա մանէ խալէֆէթ իթմէյէճէքլէր տիր։ Էվ Չինէ միւնտէրիճէ՝ արք Չինէ միւթէ լինտ օլարագ Ֆրանսա վէ Րուսիա արասընտա պիր իթթիֆագ էսասը Թէսպիթ իտիլէճէքտիր միւլասա օլուպ, Թիւրքիա հազգընտա ինթիլյազ պուլունուր։

Տեյլի Թէլէկրաֆ պէյանընտա կէօրէ, Ինկիլթէրա գըրալիչասը՝ Մ. Կարնօ Չին (Սամաս) նիշանընըն կրանտ քօրտօն րիւթպէսինի իթա իթմէք իսթէտիկինէ օլտըղը կիպի, Ֆրանսա սէֆիրը գըզա պակար պաշա պէկ Ինկիլթէրայա կէլէճէք իմիշ։ Իսքէնտէրիյէտէն Տէյլի Նիւզ եազըլտըղընա կէօրէ, Օսման Տիկնա օրտուսընտան պազը ֆիրարիլէր Սուտան տահիլինտէն ալըրէն Տօնքօլա էյալէթ կիւլէթիւնտէն խասարաթ թօրանլար հեմ Թօբհանէ եօլլարը։

Բարիզ 26 օգոստ.

Սպազը կազէթալար՝ Գօրսիգա ատասընտա Այաչչիօ չէհրինտէ պազը Րուս պայրագլարը բարչա բարչա իթիլմիշ օլտըղընը Նագլ իտէյօրլար իսէ տէ, պունըն քիւլլիյէն ասըլ ու էսասը օլմայըպ, պազը Րում տէլիգանլըլար պէլէտիյէ րէիսինին պէլէտիյէ մուգիթ հազգընտա իթթիֆաղ իթմէմէսինտէն խօշնուտ օլմալըդ՝ իչպու պայրագլարըն պազըլարը լը իչէրիսինտէ սօգագլարտա պիր ղըլըճ պաթըլտըր պայրագլար իթտիկլէրի պունլար իսէ տէ, հէչ պիր պայրագ իթթիֆագ օլունմամըշ տըր։

(Աժանս Օրիէնթալ)

Պէրլին 26 օգոստ.

Հէր տուգալըղըն պիր չօգ չէհիր- լէրինտէ էքմէք ֆիաթը հըրա օլարագ արթմըչ տըր, վէ տահա արթմալը քէրրէթէ նուպ եաշըրընտան եաշ եազըլաճագ ըէքսէրիյէտ ալըրէն ֆագրա տինտէ մէսքէն իսիթեանը միւխթէլիֆ սէպէպլէրին պէյանընա պուր իճապէ վէ խալգը եուք եաշընտա միւթէասսիր օլըպ, ա ֆէլահ պուլունուր։

Մաթպուաթ իտարէի պէհիյէսինտէն Թըլիկրաֆ ատասընտ։

Էրմէնիէճէ Հայրէնիք կազէթասը՝ հա-

րէքէթը սէրքէչանէտէ աէվամ վէ իսրար էյլէմէսինէ մէպնի, պու կիւնտէն իթիպարէն պիր միւտտէթ Թաթիլ գըլընմըշ տըր։

Ֆի 14 աղօսթօս 307

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Աստեան. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Րում Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան Բաթրիգ Տիօնէսիօս էֆ.նին ճէնազէ ալայընտա պուլունմաղա տավէթ իտիլմիչ օլմաղլա, Բաթրիգը միւշարիլէյհ հազրէթլէրի Թարաֆընտան վէքէալէթէն պու կիւն Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Տէր. Տ. Գէորգ Վարդապետ ալայը մէզքիւրտէ հազըր պուլընաճագ կիպի, Ազգ. Վարչութիւն Թարաֆընտան տահի պիր հէյէթը մէխսուսի մախսուսէ Ֆէնէրէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

——

Ուսումն. խորհուրդ. տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա աղտը ինթիզամ իտէրէք, պէրաի Թաստիգ էնզալը Թէտգիգինէ արզ իտիլմիչ օլան էսէրլէրի Թէտգիգ վէ մուալէճէ իթմիչ, մէքթէպիպը միւլքիյէ ումումի տէրս յայիհասընըզ Թէտգիգինի իքմալ էյլէմիչ վէ Բաղ րագօրն Նախակրթարանըլարտա իմլը բաղզամ վէ տէֆթէր վէ իմլը հիքմէթ մէսէլէրիյիի իչիւն Սերովբէ էֆ. Տ. Յովհաննէսեանըն չաճատէմ նամէ իմտաստա վէ կէլէճէք չար չէնպիհ կիւնիւ. Տնտես. խորհուրդ. իլէ պիլէթթիֆագ Գումգաբուտա Թէէսիս օլըննաճագ Ուսումնարան մէսէլէսիյլէ իչթիգալ գարար վէրմիչ տիր։

——

Մազբիլքէօյինտէ էրքէք վէ գըզ չաքիրտանա մախսուս Թէէսիս օլըննաճագ մէքթէպին ինշաաթընա ինեէթէն ճէմ օլըննան մէպլաղ 130 լիրայա գատար պալիղ օլտըղը կիպի, օգոստոսըն 24ինճի ճումա էրթէսի աղշամը տահի ինչաաթը մէզքիւրէյէ իանէթէն մաՏալլի Թէաթրօ սընտա պիր Թէաթրօ լուպիյաթը իճրա իտիլէճէք տիր։

——

Էրմէնի Գաթօլիգ Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Րիւթպէթլու Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան տիւն Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս վէքիլի Ասլանեան սէմաձ. Կարապետ Արքեպիսկոպոս իլէ Դիւանապետ Հաճեան ֆազ. Սահակ Մ. վարդապետ՝ Րում Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Տիօնէսիօս էֆ.նին վէֆաթընտան տօլայը բէյանը Թաազիյէթ իւֆա իթմիշլէր վէ իճթիրամաթը լայըգէ իլէ գապուլ օլընմըշլար տըր։

——

Ազալարընըն ղայպուպէթի սէպէպիյլէ տիւն Նէ Թաղ. ժողով վէ Նէ Տնտեսական խորհուրդ. աղտը ինթիզամ իտէմէյիպ, եալընըզ Կտակաց Հոգաբարձութիւն աղտը էնճիւմէնը մէշվէրէթ էյլէմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Եէնի Ազգ. Վարչութիւն ազասընըն Նասաբը Գարը Ալիճէ բէյանէն Թասդիգ պույրուլմըշ օլմաղլա, պու կիւն եարըն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ մէմուլ տըր։

——

Պրուսա Առաջնորդը Զավէնեան Տէր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան՝ Պօյաճըքէօյ Թաղ. խորհուրդընըն արզու վէ տավէթի մուճիպինճէ Ս. Աստուածածին եօրթուսընըն բազար կիւնիւ գարիյէի մէզքիւրէ քիլիսէսինտէ մուհթէրէմ պիր սուրէթտէ Գուտտասը Շէրիֆ Թագտիս իտէճէք տիր։

——

Գումգաբու տիւչարըսընըն եէնի ինթիխապ օլընան Թաղ. խորհուրդը ազասընտան պազըլարը հէր Նէ գատար պունտան ագտէմ իսթիֆա իթմիչլէր իսէ տէ, պու քէրրէ մահալլի բարօզիչի Կէօմիւրճեան Տէր. Տ. Մովսէս վարդապետին սայ ու ղայրէթի սայէսինտէ իսթիֆալարընը կէրի ալմըշլար տըր։

——

Մաթպուաթ իտարէի պէհիյէսինտէն Թըլիկրաֆ ատասընտ։

Էրմէնիճէ Հայրէնիք կազէթասը՝ հա-

Ամէրիքա Բողոքական Հայերէն կազէթասնեան տրուած ձեռքերը վերեւ տեղեակ կը բերեն:

Պէյօղլունտա էրմէնի Գաթօլիք Ս. Աստուածածին քիլիսէսի Թարաֆընտան կէլէն իլան.

ԱԶԴ

Առաջիկայ կիւրակէ օգոստ. 18 Ս. Աստուածածնայ Վերափոխման տօնի առթիւ Գեր. Գրիգորիս Եպիսկոպոս Ալէթճեան Հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ գիւղիս Գարթալի Ս. Նշան Եկեղեցւոյ մէջ ի հոգեւոր մխիթարութիւն բազմամբոխ ուխտաւորաց։

Ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Գարթալի Ս. Նշան Եկեղեցւոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Ստեփան Գէորգեան Տիգրան Մուրատեան
1891 օգոստ. 14
Գարթալ

——

Պէյօղլունտա էրմէնի Գաթօլիք Ս. Աստուածածին քիլիսէսի Թարաֆընտան կէլէն իլան.

ԱԶԴ

Առաջիկայ կիւրակէ 18 ամսոյս Ս. Աստուածածնայ Վերափոխման Տօնին րլլալով, Արհ. Գեր. Հ. Արսէն Վ. Այտընեան Արքեպիսկոպոս Սեղմէինայ, ընդհանրական Աբբայ Մխիթարեան Միաբանութեան Վիէննայ, Հանդիսաւոր Ջայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցանէ Աթոռանիստ Եկեղեցւոյս մէջ ժամ 2½, ի ներկայութեան Ամեն. Տ. Տ. Ստեփաննոսի Պետրոսի Ժ.ի Կաթողիկոս Պատրիարքի Կիլիկիոյ։

Ստեփան Մ. Վ. Աբէլեան
Աւագերէց
Աթոռ. Եկեղեցւոյ
Բերա 11 օգոստոս 1891

——

Կէչմէ Օրթաքէօյինտէն տէրճի ղըլընան ... ... կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մեծապատիւ Տէ՛ր,

Դիւղիս Ս. Աստուածածին Նորակառոյց եկեղեցւոյ օծման շնորհաբաշխութեան հանդէսն պիտի կատարուի առաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյ 1ին։

Զօր ի գիտութիւն բարեպաշտ մեծակայից Նիկոմիդիոյ հրաւիրակելիդ խնդրելով՝
Մնամք Ձերդ Մեծապատուութեան անձնուէր,

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Ալպէրէն Մ. Արթին Ա. Կէշիշեան
1891 օգոստ. 12
Ի Միջագիւղ Կէյվէ

ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ
ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօթիկ եւ Ցերեկեայ

Վաւերացեալ

Ի Կէտիկ Բաշա Նախարարէն

Վարժարանս, ծրագրի կարեւոր փոփոխութեամբք և ուսուցչական նորանոր կարգադրութեամբք առաւել եւ կազմակերպեալ, իւր 7րդ շրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ սեպտ. 2 երկուշաբթի օր։ լեզուաց ու գործնական կրթութեան կրկին տեսակէտներով ոյնքան հաչակ բռնացած Լեզուաբանական այս միակ հաստատութիւն, ներկայ շրջանի հետ, իւր անդրանիկ ԼԵԶՈՒԱԳԷՏ շրջանաւարտներն պիտի ընծայէ ազգին։

Տնօրէնը դպրոցը կը բնակի. անձամբ կը վարէ ամեն գործ ու աչալուրջ հսկողութեամբ իւր մասնաւոր առարկայ ըրած է վարժարանին ներքին կեանքն ու բարոյականը։ Սնունդը, 2 կամ 3 պնակ, միշտ հաւնեղ ու առատ է։ Աշակերտք պարտաւոր են խօսիլ վարժարանի ընդհանուր լեզուն՝ որ է Գաղղիերէնն. պայմանք դիւրամատչելի են ըստ կարողութեան։ Աշակերտ տալ փափաքող մեծարոյ ծնողք կամ պաշտպանք առաւել գոհացուցիչ տեղեկութեանց համար կրնան դիմել Տնօրէնութեանս օգոստ. 26է սկսեալ ամեն օր իւր վարժարանին մէջ ի Գումգաբու Պատրիարքարանի փողոց։

Հիմնադիր-Տնօրէն
Տ. Մ. Միրիճանեան
Կ. Պոլիս, 14 օգոստ. 91

ՖԱՄԻԼԵԱ ԽՕՄՐԻՒ

2.

Գու մէմալիքտէ իչ հօգ., բարա գազանըլամագ, կէչինիլէմէգ, իմտի ֆամիլեա խօմրիւ տէ Թահթը Թէէ-մինէ ալընամազ տէնիր իսէ, պունլարըն քէաֆֆէսի տախի սըրֆ պէ-հանէ տիրլէր։

Թապիաթ հիւքմինէ կիրմիչ օլան Թէմպէլլիք, վէ պունըն նէթիճէսի օլան միւսրիֆլիք վէ հէր եէնի չէյ-լէրէ գարշը զըտտիյէթի մէյտան-տան գալտըրըն, էկէր Թապիաթըն հէր պիր ինսանընա նաիլ պուլըն-մուշ օլան պէօյլէ պիր մէմալիքտէ տախի չալըշգանլըգ տէնիլէն օլ միւ-պարէք չէյ պիր եսէր հուսուլէ կէ-թիրէմէյօր իսէ, տիւզճէ տիմէք օլուր քի արթըգ պիւթիւն տիւնեա, սըրֆ ինսանըն սէֆալէթի իչիւն գուրուլ-մուշ օլույօր։

[illegible]

Եանի Թապիաթ վէ ինսան։

Թապիաթ տըր քի, զըրաաթըն վէ հէր նէվի էմթաանըն եաաւրը հու-սուլէ կէթիրիր, վէ ինսան տախի օ եաաւլարը գուլլանըր, ճինսը ինսա-նը իչեա գըլան պունճա թասարը չէ-քախի վէ սէնայի միւճտէ կէթի-րիր։

Աճէպա տիւնեա իւզէրինտէ գաչ միլէթ վար տըր քի, պիզիմ միլէթիմիզ գատար Թապիաթըն ինհամլարընա մալիք պուլընմըշ օլսուն։

Իմտի, Թապիաթըն գըսգանճըլըղը-նա տախի Թապի օլմուշ օլան պազը միլլէթլէր ասարընա պիլէ միւհթաճ պուլընմըշ օլտուղըմըզըն սէպէպը աճիպա նէ՞ օլմուշ օլույօր։

Թէմպէլլիք, Թէմպէլլիք վէ եինէ Թէմպէլլիք։

Տիմէք օլույօր քի պիզտէ [illegible]

Ֆիլվաքի նէ ինսանըն պուլընմա-տըղը եէրտէ Թապիաթըն հիւքմի գալմըշ օլապիլիր, վէ նէ տէ Թա-պիաթըն ճէօմէրտլիյի մէյտանտա օլ-մայան եէրտէ ինսան միւճտէտինին պիր հիւքմի պուլընապիլիր։

Զըրաաթ ճիհէթի իւզէրինէ եէթ-միճէ չէյլէր սէօյլէմիչ տիր, վէ պիզի տէ տահա սէօյլէյէճէք Փուր-սաթլարըմըզ պուլընաճագ տըր։

Ֆագաթ պու կիւն սէօյլէյէճէքլէ-րիմիզ, զիրաաթըն գըզ գարընտաշը օլան սանայի իւզէրինէ տիր քի, Թըպգը տիքէրի կիպի պունուն տախի ֆամիլեա խօմրիւնէ սըրֆ Թէէսսիրի տէյիլ, իլլա հիւքմի գա-Թիրի պուլընմագտա տըր։

Տիգգաթ պույուրմագտա մըսընըզ քի, էգսէր մահալլէրտէ, գարըլար քէնտիլէրի չալըշըր, ֆամիլեալարը-նը, վէ հատթա էրքէքլէրինի պիլէ պէսլէմէգտէ, վէ ֆամիլեա ըէիսլէրի չոճուգ իլէ միւքէլլէֆ պուլընան օ էր-քէքլէր, խալըրզ էքմէքլէրի բարա սընը տէյիլ, իլլա բագլարըըն բա-րասընը պիլէ գարըլարըըն, գըզլա-րըընըն, վէ գըզգարտաշլարըըն ա վուճուտտան միւէնմէքտէ տիրլէր։

Գու սըրֆ Թէմպէլլիք տէ տէյիլ, իլլա պան աշըքեար աշաղլըգ վէ րէզիլլիք տէյիլ տէ նէ՞ տիր։

Պիլ վագը Եվրօբատա տախի գա-տընլար քէնտիլէրինէ մախսուս պու-լընան էվ տախիլինտէքի տահմի խըզ-մէթլէրինտէն մաատա, չօգ վէ հէմ տէ բէք չօգ տէֆա էվին խարիճին-տէ վէ տախիլինտէ բարա գազանը-լըգ նամուսլու սանաթլէ եաշայա-պիլէճէք զիրաաթ վէ սանաթ իշլէրի իլէ տէ մէշղուլ պուլընմագտա տըր-լար։

Եվրօբա Ֆապրիգալարընտա իշլէ-յէնլէր էրքէքի գըզլար վէ գատըն-լար օլտըղը կիպի, բէք չօգ տիւք-քեանըլար, վէ հաթթա պիզտէ Թապիր գըլընան պազը եա-նաֆլըգլարտա պուլընանլար տախի, եինէ էրքէքի գըզլար վէ գատընլար տըրլար։

Ֆագաթ պըրագալըմ Թէրպիյէյի ուսումի սալխօնտէ, էհլի ըրզ տիւք-քեանը վէ իշի գըզլարա վէ գա-տընլարա եապանճէ սըգընթըլար վէրիլմէտիկինի, պունլարըն էրքէք-լէրի հայաթտա իսէ, անլէր տախի Թըպգը քէնտի գարըլարը, գըզլարը, վէ գըզգարտաշլարը կիպի չալըշըպ էրքէքլէք վագըֆ էլէրինի իճրա իթ-մէքտէ, վէ ֆամիլեա խօմրիւ հէր իքի Թարաֆըն տա չալըշգանլըղըըն-տան իսթիֆատէ իթմէքտէ տիր, եօգ էկէր ֆամիլեա էրքէկի վէֆաթ իթմիշ իսէ, անըն պըրագտըղը բարալը վէ իշի էէլիյի Թիւքէթմէքտէն վէ չիւրիւմ-տիքտէն սօնրա սէֆիլ օլմայա պէք լէմէյիպ, քէնտիլէրի օ բարալը գուլլանմագտա վէ տիւքքեանը տէսթկեահը կէչիպ, էրքէյին իչինի տէվամ իթտիրմէքտէ տիրլէր։

Զիւնքի օնլարտա պիր ֆամիլեա խօմրիւ վար տըր. էրքէք օլմուշ գա-տըն օլմուշ, խալըրզ քէնտի չախսը-լարը, եալընըզլէրի, վէ չէվգ ու սէֆալարը իչիւն չալըշմայըպ, հա-յաթլարընա սէպէպիյէթ վէրմիշ օ-լտուգլարը չօլուգ չօճուղըն իսթիգ-պալինէ մէսուլ պուլընտուգլարընը տա Թանըրլար, վէ անլէր իլէ պիր-լիքտէ քէնտիլէրինի տախի մէսուտ գըլաճագ օլան չալըշգանլըգլարը, քէնտիլէրի իչիւն պիր սըգընթը տէ-յիլ, իլլա պիր քէյֆ տիր։

Աճիզլէրի Լօնտրատա պուլընտըղը եսնատէ, իգամէթ իթտիկի խանէ-նին իթթիխալինտէքի խանէյի տա-խի պիր գըզ րէճար էյլէմիչ իտի։

Գու գըզըն Թուրթմըշ վէ միւքէմ-մէլ սուրէթտէ տօնաթմըշ օլտըղը խանէ տախի Թըպգը պիզիմքի կի-պի պիր Լօնտն հաուզ (օթէլ) օլուպ, օն պէշ աճէտ օտասը նըտա, օն պէշ նէֆէր միւթէպպէր էճնէպիլէր, Ֆը-րանսըզլար, Ինկիլիզլէր, Ալէմանլար վէ սաիրէ եաթըրըպ գալգմագտա, սապահ վէ աքշամ Թաամլարընը օ գըզ իլէ պիրլիքտէ Լօնտն հաուզըն մասա օտասընտա իթմէքտէ, վէ կիւնտիւզլէրի տախի իշլէրինէ կիթ-մէքտէ իտիլէր։

Սօնրատան պիլմիւնտէքմէ կէօ-րիւպ գօնուշտըղ օլտուղըմըզ կիպի, պու գըզ չալըշըլը տիլպէր, չալըշ-լը կէնճ, չալըշըլը Թէրպիյէլի վէ նէզաքէթլի պիր գըզ իտի. Նասըլ քի Լօնտրա չէհրինտէ բէք չօգ պու էօյլէ պէօյլէ քիւչիւք Լօնտն հաուզ-լար պուլունըպ, խալքէլէրի տէ էգ-սէրի գըզլար վէ գատընլար էտարին-տէ պուլընմագտա տըր, վէ պուն-լար տախի ալէսսէվիյէ չալըշգան Թէրպիյէլի վէ չալըշըլը նէզաքէթլի օլուրլար։

Շիմտի օգույանլարըմըզ տախիլին-տէ պուլընաճագը միւհթէմէլ օլան պազը միւվէսվէսլէրին վէսվէսէլէրի-նի վէ վիճտանլարընը րահաթ իթ-մէք իչիւն չու գատարընը սէօյլէմէ-միզ իճապ իտիյօր քի, խանէի մէզ-քիւրտէ պուլունան միւխթէլիֆ էճ-նէպիլէրտէն հիչ պիրիսի, պու տի-պէր վէ կէնճ գըզա պագ տըրը հա-մէթ ու րիայէթ նազարընտան գի-յատէ պիր նազար իլէ պագմամըշ, վէ քէնտի ասըլ գըզգարտաշընա պագգամագ իտի։

Զիւնքի աֆիլը ալինիզի տիկէյէրէք չունը տախի իլավէ իթմէլիյիզ քի, պու խօլտա միւթէքէպպիր Լօնտն հաուզլար, խօլէ պիր նէվի օթէլ տիր-լէրինի, իքէն քէնտի Թէվավըլը պիր սըրըլ ...

(բըէգանթէ) մուաամէլէսի իճրա օլը-նըր օլընմազ, իշլէրին հալի եօլէ պիր Թէգալտուիլ քէսպ էյլէտի քի, պունա իֆրաթ տէրէճէտէ Թէաճ-ճիւպ իթմէմէք գապիլ տէյիլ իտի։

Օնտան սօնրա նէ՛ ճիհէթի մու-հաքէմէթ, բազար կիւնլէրի պիրլիք-տէ կէզմէյէ կիթմէ՞ք մի տէրսին, կէճէլէրի պիրիպիրիմիզին օտասըն-տա սաաթլարճա կէօրիւշէպ էյլէն-մէ՞ք մի տէրսին, արթըգ Շարգ, Ղարպ վէ Ամէրիգա խօմրիլէրի իւզէ-րինէ մալիւմաթ վէ միւթալէալա՞ը մը տէրսին. հէր միւքէմմէլ. չէօյլէ քի, պիր էյիճէ խաթըրըմտա գալմա-տը ամմա, ղալիպա միւթէքէմմէլ-տէն ալըրլըըմըըզտը, ալըամագ կիպի պիր չէյ տէ վագը օլտու։

Իւթէ պու տըր Ինկիլիզ խօմրիւ-կէճ ֆագաթ էյի տօսթ օլմագ։

Հէր նէ հալ իսէ, պիր արա մէր-գումըն գըզգարտաշը խանէսինտէ պիր օտա պօշանըպ, օրայա Թաշըն-մասը իճապ իթտի, վէ վիզիթալա-րըմըզ խանէտէն խանէյէ գուգու-պուլընմագտա իտի քի, հէմշիրէսի իլէ վագը օլան կէօրիւշմէլիքլիմիզ տէ պունտան Թէճիլլիւսա իթմիշ իտի։

Շիմտի, եանը եաասը պաշըրըմըզ օլան ֆամիլեա խօմրիւնէ, Եվրօբա տա նէ նազար իլէ պագըլըրտը ճի-հէթինէ սէյրէթ իտիյօրըզ։

Տօղթօրլըղըն չախսի վարիտաթը 300,000 լիրայա պալիղ օլուպ, մէր-գումէ գըզգարտաշընտան մաատա հիչ պիր սաիր միրասխօրը տախի պուլընմամագտա իտի։

Խանէնին միւֆրուշաթը իչիւն լա-զըմ կէլէն 600 լիրայը տախի, եօգ-լու ագչէ մագամընտա, եանի ֆայիզի իլէ օ ըզգա վէրէն տէ, եինէ պու զէնկին պիրատէր օլմուշ տըր քի, պիր գաչ սէնէ զարֆընտա բարասը-նը քէամիլէն ախզ էյլէմիշ իտի։

Աճէպա օգույանլարըմըզ նէ՛ գա-տար ղարայիպ կէօրիւնէճէք տիր քի, գըզգարտաշլըրը խանէսինտէ էճ-նէպի եապանճը պիր Թէմտէն, Թըպգը պիր էճնէպի կիպի, քէնտի գըզ գարընտաշընա, պիլա սօնթօ հաֆթա Թաաա Թամ 30 չիլին եանի 1½ Ին-կիլիզ լիրասը Թէէտիյէ իթմէքտէ իտի...

Աչէ, եանի թօռուլթա մուաամէ-լէսինտէ արթըգ պու տէրէճէտէ սօֆուլըգ, տօղըուսը պիր Շարգ ատէմինին զիհնինէ սըղաճագ չէյ տէյիլ տիր։

Պիր կիւն Րիճէնթս Բարգ Նամ ումումի պաղչէտէ օթուրտուղըմըզ հալտէ, բաթլայաճագ տէյիլիմ եա՛, գիհնիմիզէ աղըլըգ պասան ճիհէթի տօսթումըզա աչը վէրտիք։

—Պիրատէր, սիզին չախսի վարի-տաթընըզ 300,000 լիրայա վասըլ օլտուղը, վէ հէմշիրէնիզտէն պաշ-գա պիր միրասխօրընըզ պուլունմա-տըղը հալտէ, նէ՞ սըլ պըրագըյօրսը-նըզ մէրգումէնյի քի, տահի գատըն-լար կիպի Լօնտն հաուզըլըգ իճնատ-Թընտա տէվամ էյլէսին։

—Հը՛մ. իշթէ Շարգ ֆամիլեասը խօմրիւ իլէ Ղարպ ֆամիլեասը խօմ-րիւնին ֆարգը պու ճիհէթտէ տիր. Ֆիլվաքի պէնիմ 300,000 լիրա սէր-վէթիմ, գըզգարտաշըմ պու կիւնտէն չէրիք տիր վէ պէօյլէ օլտուղընը քէնտիսի տէ բէք այեա պիլիր. Ֆագաթ պունտան էվլէ հըմըսը. հըմըս չանլարըն (ամպիսօն) էն ալէասը վէ ֆայիտէլիսի օլտուղընը տա պիլիր. չիմտիքի իչէ, էն միւթէնտիր իչլէրտէն պիրիսի տիր. վէ գաչ քի օ իչի միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա իթէպիլմէքտէ տիր, սէնէտէ պիր գաչ եիւզ լիրա քէնտի անը Թէէրի իլէ գազանմասը պիր քէյֆ տէյիլ մի տիր. «Գազանմալը էօյրէնմէյէն, գազանըլանը սագլա-մալը տախի պիլմէզ» վէ օ հալտէ, քէնտիսինէ Թէէգ էյլէտիկիմ 300000 լիրանըն, իսթիգպալտէքի ֆամիլեա խօմրիւնէ նէ՞ ֆայիտէսի օլապիլիր. Գազանմալըղը պիր էյիճէ էօյրէն-տիքտէն վէ հավվէսինի ալտըգտան սօնրա, պէնիմ վարիտաթըմա չէրիք օլմագ, տայիմա քէնտի բէյինէ մէր-պութ պիր մատտէ տիր։

Թարաֆըմըզտան րէճա իտէրիզ քի, պու սէօզլէրտէ նէ՛ տէրին պիր մանէա պուլընտըղը իւզէրինէ տէ պիրազ տէրինճէ տիւշիւնմէքլիյէ հիմմէթ պույուրսըն։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Ազգային Ժողովոյ վերջին նիստն ունեցաւ պատմական կարեւորու-թիւն, վասնզի կատարեցաւ նոյն օր մեր Կրօն. Ժողովոյ Համարատուու-թեան Տեղեկագրի վրայ քննադա-տութիւն բոլորովին յարգելի պայ-մանաց մէջ։

Երեսփոխանական արդի ընտրու-թեանց ատեն չատ բաներ կը-սուէին, ի մէջ այլոց կըսուէր նաեւ թէ Քաղ. Ժողովն կուզէ ջնջել Ազգ. Ժողովոյ քննադատելու իրաւունքը՝ զայն բոլորովին կամակ մը դարձնե-լով և զՍահմանադրութիւնն իբր բո-լորովին մեռեալ տառ մը վերածե-լով. բայց բարեբաղդաբար սահմա-նադրական ընտրելու իրաւունք ու-նեցող Ժողովուրդն —որ արդէն զըզ-ուած էր ծայրայեղութիւններէ ու չափազանցութիւններէ— բնաւ ա-կանջ չկախեց այս կարգի անհեթեթ զրոյցներու, վստահութիւն ունենա-լով իւր Քաղ. Ժողովոյ վրայ, որ վերջապէս փափազոյ գտնուած է Սահմանադրութեան իրական բարի-քըն վայելել տալ ազգին, վերջակէ-տը դնելով այն չեղումներու, որ կը գործուէին օրինաւորութեան քօղի ներքեւ, և այսպէս քիչ էր մնացեր որ չեղումներն օրինաց կարգ անց-նէին և Սահմանադրութիւնն դառ-նար իբր բռնաւորութիւն։

Այս ձեւի ներքեւ չկար ՝ազգային կամք, բայց կային մասնաւոր ան-հատներ, որոց կամքն կը տիրէր և այս բան ամէնէ վտանգաւորն է։

Փոխձեմք ուրեմն քիչ մ'ալ զՍահ-մանադրութիւնը իւր տառական գործադրութեանը մէջ անուշտ ի մեզ ճշմարիտ համոզում գոյացնե-լու համար թէ իր մէջ ինչ կարգի թերութիւնք կան և գործադրու-թեան մէջ ո՛րպիսի իրական դժուա-րութիւններու կը պատահին։

Դառնանք մեր նիւթին։

Ազգ. Ժողովոյ անցեալ ուրբաթ ա-ւուր նստին մէջ փորձով տեսնուեցաւ թէ Քաղ. Ժողովն ոչ թէ ընդդէմ եղեր է քննադատութեան, այլ խծբծանաց և ծայրայեղութիւններու, որ քըն-նադատութիւն չեն։

Տեսնուեցաւ նոյն օր թէ Ազգ. Ժո-ղովոյ հանճարեղ ու համակրելի Ա-տենապետն՝ Վսեմ. Նուրեան էֆէն-տի և նոյն իսկ Քաղ. Ժողովն, որ ներկայացուցիչներն էին Վսեմ. Աբիկ էֆէնտի Ունճեան, ազն. Սահակ էֆէն-տի Ղազարոսեան և Անտոն Հաճեան, Միհրան Եովակիմեան, Մկրտիչ Մա-նուկեան և Յովհաննէս Կրճիկեան է-ֆէնտիներն, որ հանդարտութեամբ կ'ունկնդրէին տեղի ունեցած վիճա-բանութեանց և քննադատութեանց, և կը յայտնէին իւրեանց համակա-մութիւնն՝ մերթ հաւանութեան նշաններով, վասնզի քննադատու-թիւնն կը կատարուէր առանց չա-փազանցութեան և բոլորովին արդար հիմանց վրայ։

Շնորհաւորելի է ի մասնաւորի Նշան Ծիվանեան էֆէնտի իբր Երես-փոխան իւր արտասանած առաջին բանախօսութեան համար, վասնզի սա կանխաւ ուսումնասիրած էր նիւթն, որ ընդհանուրի վրայ խիստ հաճելի տպաւորութիւն թողուց և ունկնդիրք սա համոզումն ունեցան թէ Կրօն. Ժողովն աշխատասէր է, բայց բաւականացեր է իւր ապա-գայ համարատուութեան նիւթ հայ-թայթելու համար որոշումներ ընել առանց սակայն գործադրութեան փոյթ տանելու և առանց սակայն ջանադիր գտնուելու ընելու համար այնպիսի որոշումներ, որ ունենան հանրային աւագ կարեւորութիւն։

Այս առթիւ յաչենք Քաղ. Ժողովոյ անդամ Եովակիմեան Միհրան էֆէն-տիի սա խօսքն թէ՝ այս քննադատու-թիւնք դատապարտութիւն չեն որ-դի Կրօնական Ժողովոյ, որ լրացու-ցած էր պաշտօնավարութեան չըր-ջանը, բայց կարեւոր դաս մէ ա-պագայ Կրօնական Ժողովոյ, որ Ժո-ղովոյս ընտրութեամբը կը կոչուի ի պաշտօն։

Եովակիմեան էֆէնտիի այս դիտո-ղութիւն ճիշդ է և ըստ մեզ աւելի բանաւոր կը լինի եթէ Ազգ. Ժողովն կանխաւ դնէ այն պահանջներ և պարտիք, որ կը վերաբերին Կրօն. և Քաղ. Ժողովոց պաշտամանց։

Ցայտնելէ յետոյ մեր խնդակցու-թիւն առ Ազգ. Ժողովն որ այս ուր-

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԿ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Պիչարէ վալիտէսի մատամ Լինգօլն տախի եօգարը տիքքիլալ օլըընա սարը-լարագ վէ անը կէօյսիւնին իւզէրինտէ հըգըրճա սըգարագ.— Ճէյմս, էվլատըմ, սէվկիւլիւ օղլում, միւսթէրիհ օլ... Ա՛հ, չըլտըրմա, ագլընը գաչըրմա.— տէտի վէ հըչգըրմագա պաշլատը։

Ճէյմս՝ ագըլ պաշընտան կիտտէրէք.— Լաքին պունը նիչիւն պանա սէօյլէ-տին։

Մատամ Լինգօլն.— Աման Ալլահ... Լաքին սանա սէօյլէմէքլիկիմ իգթի-գա իտէր...

Ճէյմս.— Պանա նէ՞ տիյօր իտին։

Մատամ Լինգօլն.— Պէնի գօրգուտըյօրսըն, արթըգ լագըրտը իթմէյէ ճէսա-րէթ իտէմէյօրըմ... Եիկէր սիւքիւնէթ իւզրէ տուրմազըզ վէ ճէսուր օլմազըզ սէօզ վէրիր իսէն... զիրա նիհայէթ իչ մէսէլէրէթ ու սաատէթ հաքգընտա օլունճա...

Ճէյմս՝ քէնտիսի տախի վալիտէսինի րէք գուվվէթլի պիր սուրէթտէ սըգա-րագ.— Սէն պէնի էօլտիւրիւյօրսըն. Ալլահ աշգընա օլսուն, սէօյլէ, լագըր-տը էթ.

Մատամ Լինգօլն.— Ա՛հ, Ճէյմս, ագլընը պաշընա տէվշի՛ր, ագըլը օլ. գօր-գույօրըմ, սէնտէ սընըր վար տըր... Եիկէր քէնտինէ մալիք օլա իտին.լաքին խայր, պագըանա նա՛սըլ Թիթրէյօրսըն։

Ճէյմս.— Գալպիմ չարբըյօր, պրագ չարբսըն։

Մատամ Լինգօլն.— Ճէյմս, Վալանթին տը Գարմէյլ արթըգ Թազուլըըլըն իչինտէ տէյիլ տիր.— տէյինճէ, Ճէյմս պիր նիտա սալըվէրտի, վալիտէսինին գուճագըընտան չըգտը, իքի ատըմ կէրիյէ կիթտի, վէ բուլթ քէսիլիպ պուլընտըղը եէրտէ գալտը։

Մատամ Լինգօլն պիր քէրրէ պաշլամըշ օլուպ արթըգ տուրամազ օլտըղըն-տան, սէօզիւնէ տէվամ իլէ տէտի քի,

—Տիյնէ, էվլատըմ, սէնին սէվտիկին գըզ եօլուճու տէյիլ տիր։

Ճէյմս.— Վա՛յ, սահի՞հ մի սէօյլէյօրսըն։

Մատամ Լինգօլն.— Իչթէ պու չէյ սէնտէն կիզլէմէմիչ օլուպ, էվէվլ պանը սանա սէօյլէմէքլիկէ Մ. տը Գարմէյլ միւսաատէ իթմէտի տիր։ Բէտէրինին «— Ղայպ իթտիկինի զանն իթտիկին սաատլէթի սանա իատէ իտէճէյիմ—» տէտի-կի սէօզլէրին խըզահաթընը չօգ Թալէպ իտէր իտին, իշթէ օ խըզահաթ պունտան իպարէթ տիր։

Ճէյմս՝ քէնտի քէնտիյէ սէօյլէյօր կիպի.— Պէրհ՛ուտէ՛, Վալանթին պէրհա-յա՞թ մը.— տէտի, էլլէրինի ալընընա կէօթիւրտի, վէ էյինէ ույանմըշ օլտըղընա իրանամըյորտու։

Մատամ Լինգօլն՝ օղլունըն էյինի Թութարագ.— Ճէյմս, տէվամ իտէյիմ մի, մա-մագ իստէսէն։

Ճէյմս.— Սիւքիւնէթ մը իտէյօրսուն. ա՛հ, խայր, խա՛յր... կէօրիւյօրսըն քի սիւքիւնէթլէ տինլէյօրըմ. վագըա Թիթրէյօրըմ, լաքին սէն օնա էհէմմիյէթ վէրմէ. քէնտիմի Թուտմալըյըմ... Լաքին հիչ գօրգմա, ալըմ Ալլահ պէն սիւքիւնէթ իւզրէ պուլընըյօրըմ... հէր չէյի պանա սէօյլէյէպի-լիրսին։

«Պունտան գաթի նազար պէն չիմտի մէթանէթը գալպէ մալիք իմ, Թապի-աթ սահիպի իմ»։

Ճէյմսըն նէֆէսի քէսիլիյօր, պօղազը գըսըլըյօր վէ անը Թէրլէյօր իտի։

Մատամ Լինգօլն.— Էվվէթ, սէվկիւլիւ Ճէյմսըմ, Վալանթին տը Գարմէյլ վէֆաթ իթմէմիչ տիր։

Տէլիգանլըընըն եիւզինտէ ալէամէթը մէսէրրէթ ու իպթիհաճ նիւմայան օլըյօր իտի։

Մատամ Լինգօլն.— Գըզ ույուչըգ վէ պայկըն պիր հալտէ իտի, Ճէյմս։

Ճէյմս.— Եյ նա՞սըլ օլտու պու չէյ, վալիտէճիկիմ, նա՞սըլ օլտու։

Մատամ Լինգօլն.— Բէտէրին Մ. տը Գարմէյլ՝ Վալանթինին չօլտուկինէ ի-նանտըրմագ իչիւն մէրգումէյէ պիր Նուֆուզլը իչլէրէք անը ույութմըշ իտի։

Ճէյմս.— Ա՛հ, եա՛ Րապպիմ, լաքին պէն պունտան պիր չէյ անլայամայօ-րըմ...

Մատամ Լինգօլն.— Հէր չէյի սանա սէօյլէյիպ իղահ իտէճէյիմ, պրագ տէ-վամ իտէյիմ. սէնին տախի հազըր պուլընտըղըն վէ պանա Թարիֆ իթտիկին օ չոճուգը ճէնազէ ալայըընըն կէճէսի Մ. տը Գարմէյլէ Փէտտաքեար պազը քիմսէլէր մէզարլըղա տասխուլ իլէ Վալանթինին Թապութընը աչտըլար, վէ կէնճ գըզը ի-չինտէն գալտըրըպ չէհիրտէն պիր գաչ քիլօմէթրօ պատա ու մէսաֆէտէ Թէնհա պիր եէրտէ պիր խանէյէ նագլ իթտիլէր. Պիր ազ էվվէլ զիքր իթտիկիմ Նարգօ-Թիգի Թէրթիպ իտէն մուալլիմ քիմեակէր՝ օրատա գըզըն ագլընը պաշընա կէթի-րիպ պայկընլըղընը կէչիրտի. Գու ալիմ՝ Մ. տը Գարմէյլին ազիզ տօսթը օլուպ, սէն տէ անը հիչ օլմազսա իսմինտէն Թանըրսըն, Ճէյմս, Տօգթ. Շօմրէ տիր։

Ճէյմս.— Էվվէթ, պու իսմի իշիթմիշիմ, վալիտէճիկիմ. Մ. Շօմրէ պիր ալիմը մէշհուր տըր. եյ սօնրա՞, վալիտէճիկիմ, սօնրա նա՞սըլ օլտու։

Մատամ Լինգօլն.— Սօնրա՞ մը... Մ. տը Գարմէյլ՝ Վալանթինին եօլ-միւչ օլտուղընա հէր քէսի ինանտըրմագ իչիւն, մէրգումէյի պիթթապ Թըրուպա կէթիրմէտի. գըզ Իթալիյայա կէօթիւրիլտի։

Ճէյմս.— Իթալիյայա՞ մը... Եյ պիր ազ էվվէլ սէօյլէտիկին կէնճ գը՞զ։

Մատամ Լինգօլն.— Օ տըր։

Ճէյմս.— Եյ չիմտի իսմի Հանրիէթ Լըմասէ՞ր մի տիր։

Մատամ Լինգօլն.— Էվվէթ։

Ճէյմս.— Ագլըմը ղայպ իտիյօրըմ, վալիտէճիկիմ, անլայամայօրըմ վէսվէսէլըմ։

Մատամ Լինգօլն.— Անլայամազսըն, սէվկիւլիւ էվլատըմ. պինաէնալէյհ պէ-հուտէ զիհն եօրուպ արաշթըրմագ զահմէթինտէ սէնի գուրթարմագ իչիւն, Մ. տը Գարմէյլին լութֆէն պանա սէօյլէտիկի տէֆհէթըլի սըրրը սանա իֆշա ու պէ-յան իտէճէյիմ. Լաքին կէլ եանըմտա չու գանաբէնին իւզէրինտէ օթուր։

(Տէվ.-ի)

րաթ օր լիովին վախճեց իւր քննադատելու իրաւունքն, քննադատութիւն, որ ժողովական դրութեան հոգին է և առանց որոյ ժողով մը ուրիշ բան չէ, բայց միայն խըրտուիլակ մը, կ'անցնինք քիչ մ'ալ ուրիշ նիւթերու։

* *

Որպէս դիտել կուտայինք, ընտրական պայքարի առթիւ տեղի կունենար ոմանց գործիչներու կողմէ սա դիտողութիւն եւ որ մերթ ընդ մերթ կը յեղյեղուի և իբր [illegible] մէջ կը բերուի թէ՝ հայ մեծատունք կուզեն բոլորովին ջախջախել վարժապետներու ազդեցութիւնը և զայնս բոլորովին հլու և կամակատար վիճակի մէջ դնելու, մէկ խօսքով՝ իբր միակ սպասուկներ նկատելու։

Թէ ստո՞յգ է այս առարկութիւն, կը թողունք որ հոս իրողութիւնը խօսի և բանավորութիւնը առաջնորդէ։

Գործիչք ոմանք եթէ ստուգիւ կ'արգահատին մի այսպիսի վիճակի և կը փափաքին արդարեւ որ վարժապետն ստանայ գիւր պատշաճ դիրք և ձայն ու կշիռ ունենայ հանրային գործոց մէջ, ինչո՞ւ այդ ջերմեռանդ պաշտպանք նախ իրեանք գլխան տալ անոնց պատշաճ մեծարանք․ ինչո՞ւ Երեսփոխանական ընտրութեանց առթիւ կը մոռնան դրնել նոցա անունն ընտրելեաց ցանկի մէջ, զոր պատրաստելու գործին մէջ մեծ դեր ունին և կը յիշեն զայնս միայն յայնժամ պահու, յորում ընտրութիւնք պիտի կատարուին։

Ուստի, իրաւունք չունի՞նք երբ ըսենք թէ ինպատ վարժապետաց նմանօրինակ առարկութիւններ քըլել չահեցնելու միջոցներ են պարզապէս, և հնարք մը իրենց դիրքն հաստատելու համար, առանց սակայն իրական բարւոքում մը ձեռք բերել ուզելու նոցա — վարժապետաց — վիճակն բարւոքելու և ապագայն ապահովելու։

Ըսենք բացայայտ թէ՝ եթէ վարժապետութիւնն այսօր դժբաղդաբար անկեալ է թէ՛ նիւթապէս և թէ բարոյապէս, պատճառն աղնուապետականաց — չենք հասկնար այս բացատրութիւն, որ անպատշաճ է և անյարմար մեր ազգային արդի կացութեան և պայմանաց, ինչպէս չենք հասկնար ժողովրդականութիւնը մի և նոյն պատճառաւ — արհամարհանքն չէ, այլ պայքարն, որ կատարեալ անհեթեթութեամբ կը մղուի աղնուապետական և ժողովրդական կոչուած կուսակցութիւններու միջեւ, և այս պայքարի մէջ վարժապետութիւնն կ'անարգուի դժբաղդաբար ոմանց թեթեւաբարոյ ընթացից պատճառաւ, կարծելով թէ իրեանց անկման պատճառն աղնուապետականք։

Սխալ մ'է այս ենթադրութիւն և սխալէ աւելի բան մը, որ կը ծագի իրաց վրայ կատարեալ ծանօթութիւն և գիտակցութիւն չունենալէ։

Կը յիշենք վարժապետներ — Սահմանադրութենէ առաջ և յետոյ — որ իրեանց դիրք, արժանեաց և կարողութեան պատճառաւ յարգ և համարում գրաւած են առաջի մեծատանց և իրեանց հմտութեամբն ու օրինակելի վարմունքովը մեծ ազդեցութիւն ունեցած և պատճառ եղած են նոցա բարերարութիւն գործել տալու, և որով իրենց հետ բարձրացուցած են նաեւ զվարժապետութիւն։

Այսպէս ամեն արհեստ և արուեստ կրնայ իյնալ, նուաստանալ և կամ ազնուանալ ու բարձրանալ միջոցաւ զայն գործող արհեստաւորին, որ կամ տգէտ, տմարդի և անընդունակ է և կամ ուշիմ, մտացի, հանճարեղ, աշխատող, քաղաքավարի և արժանաւոր է և գիտէ պահել գիւր դիրք, իւր պատիւ և ինքնաճանաչութիւն առանց նուաստանալու և առանց մեծամտելու։

Անհերք է այս ճշմարտութիւն, որոյ հակառակը պնդել չէ կարելի։

Արդ, երբ վարժապետութիւնն կանարգուի, յանցանքը վարժապետութեան չէ, այլ ոմանց վարժապետաց, որ իրեանց նուիրական պաշտօնի արժանիքը չունին դժբաղդաբար, անգիտութեամբ գործիք կը լինին և այսպիսի պայմանաց մէջ կորանեն իրեանց չահն և յառաջդիմութիւն։

Վարժապետն ստուգիւ մեծ մարդ է, երբ խղճամիտ կերպով կը ջանայ օգտակար գործել գիւր պաշտօն, չդադրիր ուսանելէ և իւր վարք ու բարք օրինակելի կընծայէ նպաստելով աշակերտի և աշակերտուհւոյ մտաւոր զարգացմանը և ջանալով ազնուացնել նորա սիրտն ու կամքը։

Մենք համոզուած ենք թէ այս միջոցաւ կը բարձրանայ ու կազնըւանայ վարժապետութիւնը, քան թէ ուրիշ միջոցներով։

Եւ ստուգիւ չատ մեծ մարդ է վարժապետն, որ պաշտօն ունի ամբողջ սերունդ մը կրթելու, ուսուցանելու և ազնուացնելու, եթէ արդարեւ սա լինի իւր պաշտօնի մարդը։

Ուրեմն, լաւ ըմբռնենք բուն պատճառն վարժապետութեան անկման և աշխատինք զայն վերականգնելու ծառայող բանաւոր միջոցներն ձեռք առնելու։

Բարձրացնելու և ազնուացնելու պայմանն հարկաւոր է ուսումնասիրելու համար նաև զվիճակ եկեղեցականութեան և խմբագրութեան, որ դժբաղդաբար նոյնպէս ոչ նուազ անկեալ է և որ չտրունակումն ոչ նուազ անպատուաբեր, վասն զի եկեղեցականութիւնն պաշտօն ունի ազգայնոց հոգիներն փրկելու, բարոյականն զօրացնելու և խմբագրութիւնն ալ պաշտօն ունի հասարակութեան ազգայիններն ուսուցանելու, հրահանգելու և ներշնչելու։

Ազգային կրթութեան այս երեքին տարրք — վարժապետութիւն, եկեղեցականութիւն և խմբագրութիւն — արդարեւ մեծ, բարձր և նուիրական պաշտօններ ունին կատարելու, եթէ գիտնան թէ ինչ բաներ են իրենցմէ սպասուած ծառայութիւններն և եթէ ստուգիւ մարդը լինին իրեանց պաշտամանց։

Ժամ է արդ որ իրաւասուքն խորհին այս հական կէտերու վրայ և լուրջ ուշադրութիւն դարձնել, վասն զի պէտք է գիտնալ թէ Ազգն այլ եւս պահանջող դառնալու վիճակի մէջ է։

* * *

ՊՕԼԻՍ

Օգոստոսի 5 վէ 6-ընտա Մէքքէտէ գօլէրատան վուգուաթ օլմայըպ, 7 վէ 8-ինտէ պիրէր վէֆիյաթ վուգուպուլմուչ, վէ մահը մէզքիւրըն 12 սինտէ հալէպտէ 2, վէ պիր իքի կիւն էվվէլ Այնթապտա 12, վէ Սէրուճա թապի Շահիճէնք գարիէսինտէ 1, վէ նէֆսի Ճիսրտէ 2 վէֆիյաթ զուհուրա կէլմիչ տիր։

* *

Մէրսին վէ Թարապլուսը—Շամ միւմարէքաթը հազըրընտա մէմլուօլան 10 կիւն գարանթինա միւտտէթինին Դըլաջօէն Թէհաֆֆուզխանէսինտէ իմրար օլընմասը՝ մէճլիսը տըհհիյէճէ գարարկիր օլտըղը կիպի, Ուրֆա սանճաղընտա գօլէրա զուհուր էյլէմիչ օլտըղընտան, Տիարպէքիր, Սիվաս վէ Խարբութ վիլայէթլէրինէ մէնը սիրայէթի իչիւն թէտապիրը սէրիա վէ միւէսսիրէ իթթիխազը լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իչար գըլընմըշ տըր։

* *

Ռուսիատան ալընան մալիւմաթա նազարէն, ալաֆր. օգոստոսըն 19-ընճը կիւնիւ Տէրսաատէթտէն օրայա կիտէն Լոյտ Նամ Րուս թօսթա վաբօրը՝ 3 կիւն միւտտէթլէ ինթիյալթ գարանթինասընա վազ օլընմըչ, վէ իչինտէքի եօլճըլար անճագ ճումաա էրթէսի գարայա չըգարըլմըչ տըր։

Իօքէնտէրիյէտէն չէհրը մէզքիւրէ կիտէճէք վաբօրլարըն քեաֆֆէսը՝ պէր մինվալը մուհարրէր գարանթինա ալթընա ալընաճագլարը եէճիլտէն, Տէրսաատէթտէն օրայա ազիմէթ իտէճէք օլանլարըն գարանթինա զահմէթինէ գաթլանմամալարը զըմնընտա Վիէննա թարիգիլէ գարատան կիտմէլէրի հազզլարընտա խայըրլը օլաճաղ տըր։

* *

Իզմիրտէ Դըլաջօէն Թէհաֆֆուզխանէսինին միւհէնտիսի օլան ըլըմընը պէր մուճիպը քէչֆ 11200 ղը. սարֆըյլա իճրաի թամիրէնէ պիլիաթիյզան իրատէի Սէնիյէ սունուր իթմիչ տիր։

Սէլվաճեան․ Գէօյիւր հավլուճը մաղազասը․ Գալբագճըլար պաշը Սէբէթճի խան նումէրօ 16․ Գուրնուզ, Փըթա, վէ ճէհէզ իչիւն հավլու թագըմլարը Փիւրուխթ օլընըր։

ԻՖԼԱՍ

Սթամպօլտա Մահմուտ-Բաշատա 92 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ Խաքիմ Սամօթօնըն օգոստոս 7 թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա վէ միւֆլիսը մէրգումըն հապս ու թէվգիֆինէ Մահքէմէի Թիճարէթը Գաճրիյէտէն գարար վէրիլմիչ տիր։

ԹԵՎՋԻՀԱԹ

Գահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւտիրի օլուպ Իտարէի Մախսուսէ Թահրիրաթ գատէմի պաշ քիթապէթի վազիֆէսինի տախի իֆա իթմէքտէ օլան իզզեթլու էֆ.յէ Թէրֆիին րիւթպէ սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Աքքեա սանճաղը մուհասէպէճիսի րիֆ․ Րէուֆ էֆ․յէ՝ ուլուլը մէմուրիյէթինի հիւսնը իֆա իթմէքտէ օլմասընա մէպնի եօհտէսինէ րիւթպէ սալիսէ,

Գաթիա Նահիյէսի միւտիրի րիֆ․ Գուրթ պէյին՝ էյյըլյա թարաֆընտան գալտըրըլան իքի չախսըն պիլաֆէտէլիք թախլիսի էմրինտէ մէյհուտ օլան իգտամ վէ ղայրէթինտէն տօլայը եօհտէսինէ Րիւթպէ Սալիսէ հիւմայուն գարար պույրուլտը,

Քէրքիւք էչրաֆը խանէտանընտան Սուլէյման աղազատէ րիֆ․ Սալիհ էֆ․նին հիւքիւմէթը մահալլիյէյէ ախտ մուամէլաթտա իպրազ իթմէգտէ օլտըղը մուավէնէթ վէ հիւսնը խըտմէթինտէն տօլայը, եօհտէսինէ րիւթպէի սալիսէ,

Հայտար բաշա խաստախանէսի աթիպպասընտան սաղ գօլ աղասը րիֆ․ Հիւսէյին Շէքիպ էֆ․նին՝ Թապաբէթ-ի Թաքէրսինի տաիրէսինտէ մէմուր օլտըղը հալտէ էսէրի սըտգ ու համիյէթ իպրազ իթմէքտէ օլտըղընտան տօլայը եօհտէսինէ րիւթպէի ռապիա, ֆէֆսը խասէյէ թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

Էրմէնիճէ վէ Թիւրքճէ պիլուպ մուամէլէի թիճճարիյէնին հէր սընըֆընտա մումարէսէ իթմիչ, միւնասիպ վէ ուսուլը տէֆթէրիյէ վուգուֆը թամմը պուլընան պիր տելիգանըն՝ կերէք Սթամպօլտա վէ կերէք Թաշրատա պիր մաղազա մէմուրիյէթի գապուլ իթմէկէ հազըր տըր։

Լիւզումը օլանլար՝ չիֆահէն վէ եա թահրիրէն Ճէրիտէի Շարգիյէ իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլիտիրլէր։

10—4

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գէօյիւքտէրէ վարօշ իսքէլէսինտէն Մէզար պուռնընա գատար նօղսան օլան ըրըխթըմլարըն 41000 ղը. սարֆըյլա ինշասը խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույուրըլմաղլա, Շէհր Էմանէթինճէ իճրաի իճաապը նա թէշէպպիւս գըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ ըրըխթըմլարը սահիլը իմթիտատը Միշէլ բաշա՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնտէ աղիմէթլէ խաքիբաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիչ տիր։

Մէզքիւր ըրըխթըմլարըն խարիթալարը ինշաաթ գումբանեասը թարաֆընտան Նաֆիա Նէզարէթինէ թագտիմ գըլընմաղլա, Սիրքէճիտէն էմին էօնիւնէ վէ Գարաքէօյ գարուսընտան Թօփխանէյէ գատար ինշա օլընաճագ ըրըխթըմլար իչիւն գիրը օլընան խարիթալարճա Նէզարէթը միւշարիլէյհա թարաֆընտան պազը թաատիլաթ իճրա իտիլէճէյի մէրվի տիր։

—Տէրգօս Սու գումբանեասը թարաֆընտան սօգագլարըն սուլանմասընա սաղտանլարը սաաթ 2տէ պաշլանըբ 5½ա, վէ եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 8տէ թէքրար պաշլանըբ 10ա գատար տէվամ օլընմասը՝ Շէհր Էմանէթինտէն մէզքիւր գումբանեայա իխթար պույուրըլմըշ տըր։

—Էճնէպի սէֆարէթլէրինին պիրինճի թէրճիմանլարը էվվէլքի կիւն Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք սէֆիրը ճէտիտ Էսատուլլահ Խան հազրէթլէրինի թէպրիք իթմիշլէր տիր։

—Իթալիան տաբիյէթ վէքիլի Մ. Մանգարտի՝ տիւն մէմլէքէթի ճանիպինէ աղիմէթ էյլէմիչ տիր։

—Մըսըրըր Զօհրապ բաշա՝ Բարիզտէն, Զանագգալէ Իթալիա գօնսօլօսը Մ. Ֆրէմիլ իլէ Գարս չէհպէնտէրի Ասմէտ Խուլուսի պէյ՝ մահալլը մէմուրիյէթլէրինտէն տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Էյուպ Սուլթանտա Համիտիյէ գարիյէսի ճիվարընտա տէֆինէ թէհարրիսի իչիւն պիր միւտտէթտէն պէրու իճրա իտիլմէքտէ օլան հաֆրիյաթա տաիր պունտան էվվէլ պազը մալիւմաթը նէշր էյլէմիչ իտիք։ O զէմանտան պէրու հաֆրիյաթա տէվամ օլընարագ չայանը տիգգաթ պիր չէյ կէօրիւլէմէմիչ իքէն, ախիրէն տէյիրմէն թաշը չէքլինտէ օրթասընտա պիր խաչը հաքք պիր թաշ զուհուր էյլէտիքի, վէ չիմտիլիք պու թաշը Թօբգափուտան չըգարտըլմագ իւզրէ սարֆը մէսաի իտիլմէքտէ օլտուղը, վէ հաֆրիյաթ մահալլինէ հիչ քիմսէնին վիւրուտինէ միւսաատէ իտիլմէմէքտէ օլտուղը իչիտիլմիչ տիր։

—Ալաիյէ բուլունմաթ միւտիրը սապըգը Ֆէհմի պէյ՝ Րատօս բուլունմաթ միւտիրիյէթինէ, վէ Րատօս բուլունմաթ միւտիրի Սաիտ պէյ՝ Իզմիր բուլունմաթ միւտիրիյէթինէ թային գըլընմըշլար տըր։

—Թրապիզօնտա 12 եաշընտա պիր իսլամ գըզը՝ ախիրէն պիր սապաճ մէքթէպէ կիթմէք իւզրէ խանէսինտէն չըգմըչ օլտըղը հալտէ աքշամա գատէթ իթմէյիբ, էրթէսի սապահ տէնիզ քէնարընտա պօղուլմըշ պուլընմասը իւզէրինէ, իճրա օլընան մուայէնէի թըպպիյէտէ պիքրինին իզալէ իտիլմիչ օլտըղը թէհագգուգ իթմիշ, վէ միւթէճասիրլարըն՝ մէզպուրէնին ճէսէտին պըրագըպ կէչտիքտէն սօնրա ճիւրմին մէյտանա չըգմամասը իչիւն մէրգումէյի տէնիզէ աթըպ պօղտուգլարը անլաշըլմըշ օլմաղլա, միւթէճասիրլարը՝ քեմալը կէրմի իլէ արանըլմագտա իմիշ։

—Սէլանիկ վէ Գօսօվա վիլայէթլէրինին պազը մահալլէրինտէ իմալ օլընարագ մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճ օլընան գաշգաշլարըն հինը իխրաճընտա րէսմը կէօմրիւքտէն մաաֆա, Օրման խարէճինէ պիր տէ մամուլ գըյմէթինտէն օրման րէսմի իսթիֆասընա գըյամ օլընմասընտան, վէ հալ պու քի մէզքիւր գաշգաշլարըն մատտէի ասլիյէսի օլան գայըր մամուլ վէ պիր տէֆա օրման րէսմի վէրիլմիչ աղաճլարտան պուլընմըշ օլմաղլա, պունլարտան տէֆա տա հինը իխրաճընտա օրման րէսմի իսթիֆասը միւքէրրէր օլմաղլա պէրապէր պու գըյմ մամուլաթըն թէտէննիսինի միւճիպ օլաճաղընտան վէ էվվէլճէ վուգու պուլան պիր իսթիտա իւզէրինէ պու պապտա պիր էմր ուճքեամը էլան մէվգըի իճրայէ գօնըլմամըշընտան պահսըլա, պու մուամէլէնին մէնի հազգընտա մահալլի թիւճճարընտան պազըլարը թարաֆընտան Մալիյէ Նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէտիքլէրի, վէ քէյֆիյէթին Օրման վէ Մէատին խարէճինէ հէվալէ պույուրըլտըղը խաթիպար օլընմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

[illegible]

Միւսքիրաթ րէսմը պէյիյէսինին թագսիթը սանի զէմանը օլան 1307 սէնէսի իյլուլը (սէպտ․) թէզգարրուպ իթմէքտէ օլտըղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարըն Պէյիյէ Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը Թէէտիյէի Նիզամիյէ օլան չէհրը աղօսթօս իչինտէ րէսմը պէյիյէի իֆա իլէ միւճէտտէտէն թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ Նիզամնամէի մէզքիւրըն 10ընճը մատտէսինին սօն ֆըգըրասը ահքեամընճա թէվֆիգէն զիքր օլընան չէհրը իյլուլ հիւլուլինտէն էվվէլ պիրզզաթ Միւսքիրաթ Պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ րէսմը մէզպուրըն ախզըյլա միւճէտտէտէն թէզքէրէ իթաըսընա միւտիրիյէթը մուամիլէյհաճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունտըղընտան, մէզքիւր իյլուլ իպթիտասընա տէկին կէլիպ թէզքէրէ ալմայանլար հագգընտա միւճազաթը Նիզամիյէնին պիլա իսթիսնա իճրա գըլընաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

6 աղօսթօս 307 5—5

(66)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՅ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՈԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

«Կը տեսնէ՞ք, սիրելիդ իմ, կեանքը կատակերգութիւն մ'է ուր ամեն մարդ լուրջ երեւնալ կուզէ։

«Ձեր լրջութեանը հաւատացէք, բայց ալ՝ իմ լրջութեանը մի հաւատաք, և յայնժամ զբօսալի և չահաւէտ կըլլայ։

«Իմ անունս, ծնունդս, կրթութիւնս, սկեպտականութիւնս զիս դատաւորութեան կը սահմանէին։

«Կատարեալ դատաւոր մը եղայ։

«Ճաչակներս, բնաւորութիւնս, կիրքերս և զուարճութիւններս զիս կանանց կը յատկացնէին։

«Ես ալ կիները սիրեցի․ բայց անոնցմէ և ոչ մին չիշխեց հոգւոյս…

Ճակատին զարկաւ։

—Մինչեւ հոս։

Սրտին զարկաւ։

—Այնպէս որ եօթանասուն տարեկան հասակիս մէջ առողջ և գոհ եմ և սիրալի յիշատակներով առլի, որոց միջոցաւ հեշտիւ կը վերակենցաղիմ, պատրաստ վերսկսելոյ եթէ բնական օրէնք չհակառակէին։

«Զարժեր որ մարդ արտասուէ կամ ծնրադրէ։

«Միայն թէ անուան պատիւը պահպանուի։

Հոս մեկէն ի մէկ ոտք ելաւ Կի-Ֆրանսուա դը Բրանժէն։

Տերունին չէր խնդար։

Հանդիսաւոր և գժնեայ կերպ մ'ունէր, և իւր հեգնոտ դէմքին վըրայ ճշմարիտ արժանապատուութեան արտայայտութիւն մը դրոշմուած էր։

—Անուան պատիւը,—կրկնեց նա ուժգին։—Ուրեմն ձեր կնոջ, Հանրիէթին վերադառնանք, պարոն դը Բրանժէն, և լրջօրէն խօսինք անոր վրայ, քանի որ այնպէս կը փափագիք։

Է․

ԱՆԵՐ ԵՒ ԱՄՈՒՍԻՆ

—Այո, այո՛, վերստին անոր վրայ խօսակցինք,—գոչեց փաստաբանը։—Ձեր տեսական փիլիսոփայութիւններէն ես բան մը չեմ հասկնար, և կը խոստովանիմ, հայր իմ, որ այդ տեսութիւններն զիս թէ կը զարմացնեն և թէ կը վշտացնեն։

Տերունին ուսերը թօթվելով վեր բարձրացուց։

—Բայց ես զձեզ ոչ դատելու և ոչ ալ ձեր կենցաղավարութեան սկըզբանցը վրայ ձեզի հետ վիճաբանելու ժամանակ չունիմ։

«Ամեն մարդ իւր յատուկ գաղափարներն և բնաւորութիւնը ունի։

«Երբ երիտասարդ էի՝ ամեն մարդու նման զբօսանք ըրի, երբ կատարեալ մարդ եղայ և ամուսնացայ՝ լուրջ բաներով զբաղեցայ։ Արդարեւ ձեր հասկցած կերպովը մեծ կիրքեր չունիմ, բայց կը սիրեմ կինս…

«Այս սէրը բառին հասարակ և վիպական իմաստո՞վը սէր է։

«Չեմ կարծեր։

«Կը խոստովանիմ թէ՝ չեմ հասկնար այս բառին նշանակութիւնը, և ինծի համար գոյութիւն չունի այն բանը որուն կը համապատասխանէ այս բառը։ Ես երբէք այնչափ չատ չեմ փափաքած կամ չեմ սիրած որ և իցէ կին մը որ անմիջապէս չկարենամ հրաժարիլ անկէ՝ երբ կարեւոր, օգտակար և չահաւէտ դատեմ, և ըստ ձեզ կնոջմէն արտադրեալ ամեն հրապոյր՝ զիս չթօվեր և կամ խիստ թեթեւ կերպիւ կը չօշափէ զիս։

«Բայց բոլոր ասոնք հիմակու հիմայ կարեւորութիւն չունին… Հանրիէթ երիտասարդ է, գեղեցիկ է, ազնուական աշխարհիկ կին է, իմ սրահիս մեծարանքները զարմանալի կերպով կը կատարէ․ անդ աստղի մը պէս կը փայլի նա և իմ անձնասիրութիւնս կը փաղաքչէ։ Միով բանիւ նա իմս է, ինծ կը պատկանի, անոր համար կը սիրեմ զայն… ինչպէս ուրիշ ո՛ր կնոջ հետ որ ամուսնացած ըլլայի պիտի սիրէի զայն մի և նոյն պատճառաւ համար։

«Նորա համար յիմարութիւններ չը պիտի ընեմ, և չեմ ներեր որ նա զիս կառավարէ և իմ վրայ իշխէ․ կուզեմ որ ես իմ տանս մէջ տէր և իշխան ըլլամ։ Նա կամաւ այս բանին յանձնառու կըլլայ։ Գոհ եմ․ ինձ պէտք եղածը ունիմ, զայն պահել ու պահպանել կուզեմ…

«Ես նախանձոտ եմ… սաստիկ նախանձոտ, կատաղի նախանձոտ…

«Ասիկայ միւս զգացմանցս և հանդարտ բնաւորութեանցս չը յարմարիր․ բայց այս այսպէս է։

«Եթէ Հանրիէթ զիս խաբեր… դժբաղդութիւն մը պիտի ունենայի։

«Զայն հիմայ զգացի…

«Տակաւին կզգամ զայն…

«Յանկարծական և անակընկալ յայտնութիւն մ'է այս նոյն իսկ ինծի համար։

«Ես ծաղրելի ըլլալ չեմ ուզեր…

—Ահաւասիկ մեծ բառը արտասանեցիք,—ընդմիջեց Կի-Ֆրանսուա դը Բրանժէն։—Ծաղրելի՛… ահաւասիկ դուք ասկէ կը վախնաք և ասոր կը սրտմտիք… յետոյ ձեր ունայնամտութիւնը կը վիրաւորի երբ մտածէք թէ ուրիչ մարդ մը՝ ձեր կնոջ ձենէ աւելի հաճոյ երեւցած է։

(Շարունակելի)

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐԲԷԹԻ

ԻԼԱՆ

Մոսկոբբէի կազ մաքինաը

Տէրսաատէթ կազ Շիրբէթը թէնվէրիէսի պէկը, համնայ վէ սարէ եէրէնէ գուվվէթ մուհաբբէքլիյի հավալ ավազ մաքինասը խրթիմալինին մուշրայ օյտուղը պէյիւբ թասարրուֆ վէ գօլայլըգ իւզէրինէ թիւճարվէ սէնասթ-քասրանին նաղ-ը ալգաթրնը ճէլգ իտէր։

Կարմ պէկը գուվվէթինէն 10 պէկը գուվվէթինէ գասար պիր խայլը կազ մաքինասը՝ Ամերիկայա վէ Եվրոպայի մէջ։

	պէկէր մաքինա	գուվվէթէ
Ալանեան պիրատէրլէր ֆապրիգասթէօր	1	2
Ավամ Լէվի մաքինասը	1	1
Նիկոդոսան »	1	2
Միւլյէյան էֆ. ֆապրիգասթէօր	1	2
Աբվիլէն մաքինասը	1	4
Գ. Գուրամճեան ֆապրիգասթէօր.	1	1
Պաղատարեան մաքինասը	1	1
Ա. Տէվլէթ կազմ ֆապրիգասթէօրի	1	1
Լ. միրզէեան վէ Պիլլօր կազմ ֆապրիգասթէօրի	1	1
Հաճիէվ մուղանասը Օսմանլը շիրքէթի	1	1
Ս. Ցամանան հրուֆաթ սեռաստէվիսի	1	1/2
Պիլլօր կազմ ֆապրիգասթէօրի	4	1
Մէքթէպը Սենպի	3	14
Գալամիրես վէ Աբրամեանի միւհէնտիս-ինչասթ միւթեահհիւտի	1	3
Իսքէնէլ էվ Պէնգալ էֆենտի	1	2
Վասիրաքի մեգանա ֆապրիգասթէօրի	4	3
Սթալրօ Մինիրլի կազմ ֆապրիգասթէօրի	4	4

Ինչու կազ մաքինալարը պայէատ իսմէրի սեպգաթ իտուն միւշթէրիէրին խօշուտիսիէթը թամամէլէրին մուշիպ պիր սուրէթատ իշլէմէքտէ տիր։

Կազ շիրքէթի՝ կազ մաքինալարընը վազը վէ իշլէտիլմէսի խուսուսնամա պէյիւբ գօլայլըգ կէսօթիրը, վէ մաքինալարը իշլէվսինին հէր թէֆէրրուաթը հագգընտա միշրէրիլէրինէ մէհճանէն իթիսարի տիր։

Պու պապատ տասա զիյատ մաքիսմաթ ալմագ իչին շիրքէթին Պապը Ալի Ճաատսընտան վազը միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ օլընա։

ՍԱՐԱՖԻՅԻ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 26 օգոստ.

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	95-87
Օստ. էսկամը աչըլար	18-57
» » գարանտը	18-37
» » Սէրի Ա	43-
» » » Գ	23 1/8
» » » Ս	18-3/8
Օթօման 1871	095-1/4
Օսմանլը Գանգասը	12-
Ռուսիա իսթիգրազը	106-1/4
Մաբրը տուչ. մուքթահրատ	96-1/8
» իսթիկրազը	101-1/8
Ֆարբա Սանկէյ Մըսըր	96 1/4
Թօլիտ իսթիգրազը	103-
Գաուկար իսթիգրազը	-
Գամալիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-47-40

Բարիզ 26 օգոստ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	95-40
» » 4 1/2 %	105-10
Եկէնի Օստ. էսկամը աչըլար	18-65
» » » գարանտը	18 57 1/2
Մէրի Գ.	23 25
» Ս.	18 60
Բուսկէլի .քմէնտրֆէրի	66 75
Օսմանլը Բէժիի էսկամը	340
» Գանգասը	553 7
Գրէտի Լիոնէ	810-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1247-50
Գօնթուար ա'էսգոնթ	531-25
Միւվէյրէ ագսիոնը	2798-
Իթալիա էսկամը	90 40
Մըսըր ֆոնտ. մուքթահրատ	486 25
Բուօրէթ Թիւրքի	417-50
Նուսան 5 % 1879	410-
Գամալիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 26 օգոստ.

Լոնտրա իւզէրինէ գա'պիս	118 50
Բուսկէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	31-30
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	151-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ռում. տիւն ագչ. գաբ.	20-02
» » » էն եիւքսէք	20-05
» » » էն ալաղը	20-02
Գու սամակ աչըլար գ. ք.	20 02 1/2
Թանվիլթը Օսմանիյէ	77-07
» » » էն եիւքսէք	77-10
» » » էն ալաղը	77 07
» » » աչըլար գ.ք	77 07
Սէրի Ա.	43-
» Գ.	23-05
» Դ.	20 02 1/2
Բուսկէլի չըմէնտրֆէրի	65 75
Ագչէ ֆարգի	6-
Բէյօղլ Դրչ.	-
Հէվալէսիպ »	20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-17
Սթամբոլ պանգասը	5 22
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-20
Ըէժի ագսիոնը	14-20
Թրամվայ	5-72 1/2

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-տան	Ղրշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-37
Մէքթալիք »	100-
Գէչլիք »	101-20
Ալթըլըգ »	103-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-04
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	89-15
Գրէմից ալթունը	51-10
Գոլոզօն գայմէսի	9-06

ԹԱՍԾԻՃ ԳԻԱՂԸՏԸ

90) լիք քէսգբա	-
50) » »	19-
100) » »	-
200)» »	-
1000)» »	17-
10000)»	-

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	108-3/4
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-37 1/2

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԸ

Իտալիայի Մախսուսէ էյլեա միւթեահհիւտինին միւտիրիթը գօնթրա թօսը գարիպէն իսիամ պուլաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ ճուսաա վէ բազարտան մասատա էյյամտա իտալէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլեմէյլերի իլան օլունը։

14 աղօսթօս 307

ԼԻԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 46) Նասլիճ մէվգբինտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայէա օլընաճագ էրզագ վէ սարիէ տէն կիւշթին պէհէր գրչէսի 135, սատէնին 440, չաիրին 37, կիւահէն 25, սամանէն 13 բարա ֆիյիթլարլա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլսրղընտան, պուրաճա իսիամ թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 47) Տարէի ասքէրիյէ չուուպաթըյլա էմաքինը ասքէրիյէ պիր սէնէ գարֆընտա լիւզումի օլարգճա ֆէրշ օլընմագ իւզրէ Իսքէնտէրիյէ վէ Մըսրը խասըրընին իսիամ թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 48)

1000	ատէտ	մէջէ չաբ ալթըլըղը
2000	»	սրբա » »
3000	»	օնլրգ լաթա
2000	»	պէշլիք »
30000	»	չաբ գօղուշը
15000	»	սանտրգլը թախթասը
500	»	չամ քիրիչ

Ինչաաթը ասքէրիյէ իչիւն մէվգբի միւնագասայա գօնուլան պայէատ նէվ վէ մրգտարը մուհարրէր քէրսթէնին՝ այօսթօսըն 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիյէճէյի վէ 17ճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ 100 տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ Ինչաաթը Ասքէրիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 49) Ռումէլի իմալի եուն քիլիմ, ատէտ 2000տէն իլա 3000, պէհէր ատէտի 23 ղրշ։

Գալը եէրլի իբի, գըյէի ճէտիտ 1000, պէհէր գըյէի ճէտիտի 5 ղրշ. 20 բարա։

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարրաճխանէ անպարլարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ պայէատ մուրագգամ 2 գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլէրիլէ թալիպլերի էօհտէլերինտէ օլուզ աղօսթօսընն 15ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր գրչէսի 3 գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլէրին